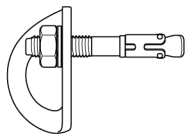


COEUR BOLT (STEEL, STAINLESS, HCR)

COEUR (STEEL, STAINLESS, HCR)

BOLT (STEEL, STAINLESS, HCR)

Anchor
Ancre



⚠ WARNING / ATTENTION

Activities involving the use of this equipment are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this equipment, you must:

- Read and understand all Instructions for Use.
- Get specific training in its proper use.
- Become acquainted with its capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.



FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.

Les activités impliquant l'utilisation de cet équipement sont par nature dangereuses. Vous êtes responsable de vos actes, de vos décisions et de votre sécurité.

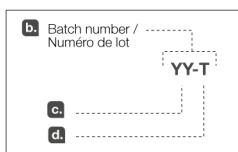
Avant d'utiliser cet équipement, vous devez :

- Lire et comprendre toutes les instructions d'utilisation.
- Vous former spécifiquement à l'utilisation de cet équipement.
- Vous familiariser avec votre équipement, apprendre à connaître ses performances et ses limites.
- Comprendre et accepter les risques induits.



LE NON-RESPECT D'UN SEUL DE CES AVERTISSEMENTS PEUT ÊTRE LA CAUSE DE BLESSURES GRAVES OU MORTELLES.

Traceability and markings / Traçabilité et marquage



PETZL.COM



Latest version
Dernière version



Other languages
Autres langues



Technical tips
Conseils techniques



PPE checking
Fiche de contrôle EPI

Warning symbols
Panneaux d'alertes



PETZL
FR-38920 Crolles
Cidex 105A
PETZL.COM
ISO 9001 © Petzl
Made in France



Sustaining our Community
Au service de la Communauté
FONDATION-PETZL.ORG

STEEL Anchor class Classe d'ancrage ③		STAINLESS Anchor class Classe d'ancrage ②		HCR Anchor class Classe d'ancrage ①
Ø 10	Ø 12	Ø 10	Ø 12	Ø 12

COEUR BOLT



EN 959: 2018

COEUR



EN 795: 2012 type A
GB 30862-2014/A

BOLT



NOT PPE / Pas EPI
ETA-02/0001

1. Field of application (text part)
Champ d'application (partie texte)

2. Principal materials (text part)
Matériaux principaux (partie texte)

3. Inspection, points to verify
Contrôle, points à vérifier



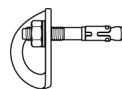
PPE checking
Vérification EPI

PETZL.COM



4. Compatibility
Compatibilité

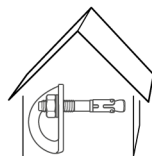
Do not combine dissimilar metals
Ne pas associer des matières différentes



Markings / Marquage

	1.4529	1.4529	HCR	904L / ①
STAINLESS	A4-80	-	A4	316L / ②
STEEL	-	-	-	STEEL / ③

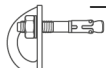
Suitable environment / Environnement approprié



COEUR STEEL :
Indoor use, climbing gyms
Anchor class ③
Intérieur, salles d'escalade
Classe d'ancrage ③



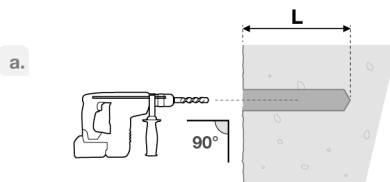
COEUR STAINLESS :
Outdoor environment, not aggressive enough
to cause stress corrosion cracking (SCC)
Anchor class ②
Extérieur, environnement ne causant pas
de corrosion sous contrainte (SCC)
Classe d'ancrage ②



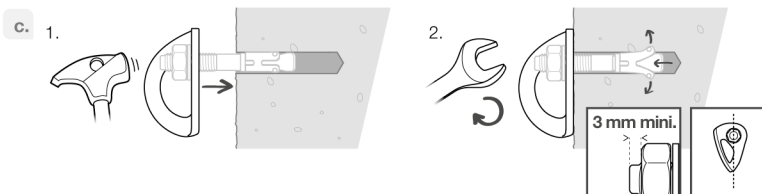
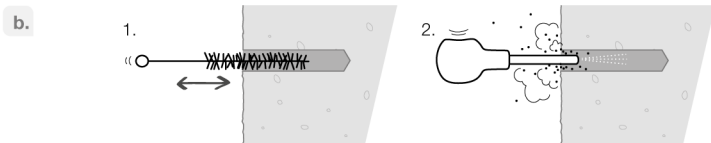
COEUR HCR :
Aggressive SCC environment
Anchor class ①
Environnement agressif causant
de la corrosion sous contrainte (SCC)
Classe d'ancrage ①

5. Installing the anchor Installation de l'ancrage

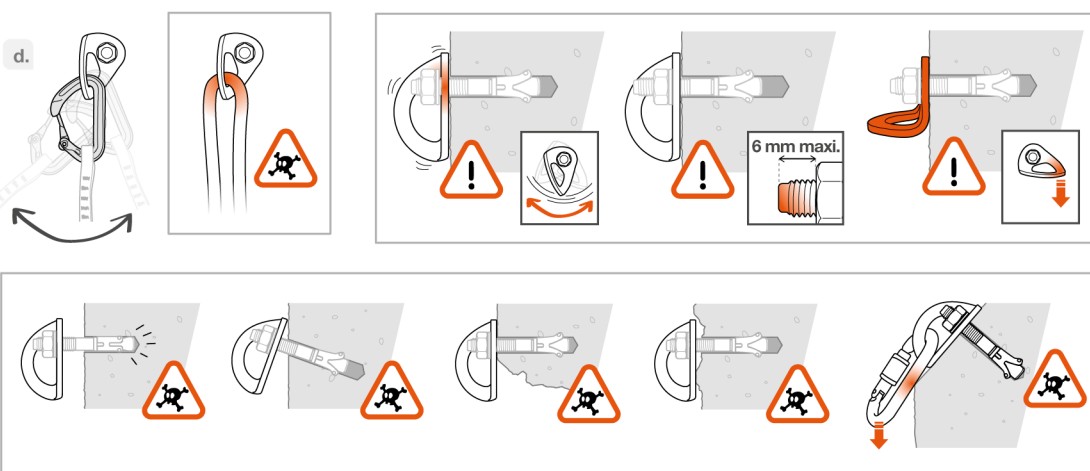
Example of installation
with an expansion bolt
Exemple d'installation
avec un goujon à expansion.



	L Ø 10	L Ø 12
STEEL	85 mm	95 mm
STAINLESS	70 mm	85 mm
HCR	-	85 mm



	Ø 10	Ø 12
STEEL	30 Nm	50 Nm
STAINLESS	25 Nm	50 Nm
HCR	-	45 Nm



6. Additional information Informations complémentaires

A. Lifetime / Durée de vie



unlimited
illimitée

B. Acceptable T° T° tolérées



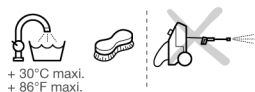
+ 80°C / + 176°F
- 40°C / - 40°F

C. Precautions for use Précautions d'usage



etc...

D. Cleaning / Nettoyage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

E. Drying / Séchage



+ 30°C maxi.
+ 86°F maxi.

F. Storage - Transport Stockage - transport



H. Modifications - Repairs Modifications - Réparations



→ Petzl

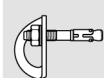
I. FAQ - Contact Questions - Contact



→ petzl.com

Strength Resistance

CŒUR BOLT



STEEL		STAINLESS		HCR
Ø 10	Ø 12	Ø 10	Ø 12	Ø 12
25 kN	25 kN	25 kN	25 kN	25 kN
15 kN	18 kN	15 kN	18 kN	18 kN

DE

In dieser Gebrauchsanweisung wird erklärt, wie Sie Ihr Produkt richtig verwenden. Es werden nur einige der Verwendungen und Techniken dargestellt. Die Warnhinweise informieren Sie über mögliche Gefahren bezüglich der Verwendung Ihres Produkts. Es ist jedoch nicht möglich, alle erwägbaren Fälle zu beschreiben. Bitte nehmen Sie Kenntnis von den Aktualisierungen und zusätzlichen Informationen auf Petzl.com. Sie sind für die Beachtung der Warnhinweise und für die sachgemäße Verwendung Ihres Produkts verantwortlich. Jede fehlerhafte Verwendung des Produkts bedeutet eine zusätzliche Gefahrenquelle. Wenn Sie Zweifel haben oder etwas nicht richtig verstehen, wenden Sie sich bitte an Petzl.

1. Anwendungsbereich

COEUR BOLT

Verankerungsvorrichtung für den Einsatz am Felsen (EN 959: 2018) zur Absturzsicherung. Darf nur von einer Person benutzt werden.

COEUR-Lasche

Anschlagvorrichtung Typ A (EN 795: 2012 Typ A / GB 30862-2014/A) zur Absturzsicherung. Darf nur von einer Person benutzt werden. Verankerungsvorrichtung für den Einsatz am Felsen (EN 959: 2018) zur Absturzsicherung bei Verwendung mit einem BOLT-Bohrhaken.

BOLT-Bohrhaken

Spreizanker. Dieses Produkt darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Es darf ausschließlich zu dem Zweck verwendet werden, für den es entwickelt wurde. Benutzen Sie diese Ausrüstung nicht zum Hochziehen von Lasten.

Haftung

WARNUNG

Aktivitäten, bei denen diese Ausrüstung zum Einsatz kommt, sind naturgemäß gefährlich. Für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit sind Sie selbst verantwortlich.

Vor dem Gebrauch dieser Ausrüstung müssen Sie:

- die Gebrauchsanleitung vollständig lesen und verstehen,
- fachgerecht zur richtigen Benutzung der Ausrüstung ausgebildet sein,
- sich mit ihrer Ausrüstung vertraut machen, die Möglichkeiten und Grenzen kennen lernen,
- die mit dem Einsatz verbundenen Risiken verstehen und akzeptieren.

Die Nichtberücksichtigung auch nur einer dieser Warnungen kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen.

Dieses Produkt darf nur von kompetenten und verantwortungsbewussten Personen verwendet werden oder von Personen, die unter der direkten Aufsicht und visuellen Kontrolle einer kompetenten und verantwortungsbewussten Person stehen. Sie sind für Ihre Handlungen, Entscheidungen und für Ihre Sicherheit verantwortlich und tragen die Konsequenzen. Wenn Sie nicht in der Lage sind, diese Verantwortung zu übernehmen, oder wenn Sie die Gebrauchshinweise nicht richtig verstanden haben, benutzen Sie diese Ausrüstung nicht.

2. Hauptmaterialien

COEUR STEEL: Stahl (S600MC).
COEUR STAINLESS: Edelstahl (316L).
COEUR HCR: hochkorrosionsbeständiger Edelstahl (904L).

3. Überprüfung, zu kontrollierende Punkte

Ihre Sicherheit hängt vom Zustand Ihrer Ausrüstung ab. Petzl empfiehlt, mindestens alle 12 Monate (entsprechend den in Ihrem Land geltenden Vorschriften und den Nutzungsbedingungen) eine eingehende Überprüfung durch eine kompetente Person durchführen zu lassen. Achtung: Abhängig von der Gebrauchseinstüt mit muss Ihre Ausrüstung gegebenenfalls häufiger überprüft werden. Bitte beachten Sie die auf Petzl.com beschriebenen Vorgehensweisen. Tragen Sie die Ergebnisse in den Prüfbücher Ihrer Ausrüstung ein: Typ, Modell, Kontaktinformation des Herstellers, Seriennummer oder individuelle Nummer, Datum, Herstellung, Kauf, erste Anwendung, nächste regelmäßige Überprüfung, Probleme, Bemerkungen, Name und Unterschrift des Prüfers. Wir empfehlen, das Datum der nächsten Überprüfung auf dem Produkt zu vermerken.

Vor jedem Einsatz

Überprüfen Sie den Zustand der Verankerung: Beschädigung der Oberfläche, Abnutzungs- und Korrosionserscheinungen, Verformungen, Risse.

Während des Gebrauchs

Es ist unerlässlich, den Zustand des Produkts und seiner Verbindungen mit anderen Ausrüstungsgegenständen im System regelmäßig zu überprüfen. Stellen Sie stets sicher, dass die einzelnen Ausrüstungsgegenstände im System richtig zueinander positioniert sind. Die Installation sollte regelmäßig auf eventuelle Korrosionserscheinungen überprüft werden. In Meeresnähe oder in korrosiver Umgebung muss diese Kontrolle in geringeren Abständen erfolgen.

4. Kompatibilität

Überprüfen Sie die Kompatibilität dieses Produkts mit den anderen Elementen Ihres Systems (Kompatibilität = funktionelles Zusammenspiel). Ver mit der Lasche verwendete Karabiner muss mit den in Ihrem Land geltenden Normen übereinstimmen (Karabiner EN 362 oder EN 12275 mit der Lasche, die keine Spannungsrisskorrosion verursachen (SCC)). Verwenden Sie einen für die Lasche geeigneten Bohrhaken (z. B. Bohrhaken mit einem Durchmesser von 10 mm für Laschen mit einem Durchmesser von 10 mm). Warnung: Verwenden Sie keine Bohrhaken, Muttern, Unterlegscheiben und Laschen aus unterschiedlichen Materialien zusammen. Wenn Sie die COEUR-Lasche nicht mit dem BOLT-Bohrhaken, sondern mit einem anderen Verankerungssystem verwenden, überprüfen Sie die Bruchlast der Anschlageneinrichtung sowie die Kompatibilität mit der gewählten Lasche.

Geeigneter Einsatzbereich:

COEUR STEEL: Innenbereich, Kletterhallen. Anschlageneinrichtung Klasse 3.
COEUR STAINLESS: Außenbereich, Umgebungen, die keine Spannungsrisskorrosion (SCC) verursachen. Anschlageneinrichtung Klasse 2.
COEUR HCR: aggressive Umgebungen, die Spannungsrisskorrosion verursachen (SCC). Anschlageneinrichtung Klasse 1.
Bei der Installation einer Verankerung an einem Felsen in Meeresnähe oder in einer anderen stark korrosiven Umgebung reduziert sich deren Lebensdauer erheblich. In diesem Fall sollte ein für aggressive, Spannungskorrosion verursachende Umgebungen geeignetes Material verwendet werden, um eine zufriedenstellende Lebensdauer der Installation zu gewährleisten.

5. Setzen des Bohrhakens

Vergewissern Sie sich vor dem Setzen des Bohrhakens, dass die Lasche und die Befestigungsvorrichtung (z. B. der Spreizanker) aus dem gleichen Werkstoff gefertigt sind. Installationsbeispiel mit einem Spreizanker: Überprüfen Sie die Qualität des Untergrunds im Bereich der Verankerung. Vergewissern Sie sich, dass der Fels kompakt und homogen ist. a. Nachdem Sie den Fels im entsprechenden Bereich gesäubert haben, bohren Sie ein Loch von passendem Durchmesser und Tiefe. b. Säubern Sie das Bohrlloch mit einer Bürste und anschließend mit einem Säubler. c. Stecken Sie den Bohrhaken mit der Lasche in das Bohrlloch und ziehen Sie die Mutter mit dem angegebenen Drehmoment an. d. Vergewissern Sie sich nach jeder Installation, dass sich die Expressschlinge in der Lasche ungehindert bewegen kann. Achtung: Wenn der Stift des Bohrhakens zu weit raussteht, kann er die Bewegung der Expressschlinge in der Lasche behindern. Entfernen der Lasche: Lösen Sie die Mutter und ziehen Sie die Lasche ab. Inspizieren Sie die Lasche gründlich, bevor Sie diese wieder verwenden.

Bruchlast

Die Werte wurden in Beton 50 MPa (Beton von sehr guter Qualität oder Fels) ermittelt. Normaler Beton hat eine geringere Druckfestigkeit von ca. 25 MPa. Die Bruchlast der Verankerung ist von der Qualität des Untergrunds und der Installation abhängig. Warnung: In weichen Fels reduziert sich die Zugfestigkeit der Verankerung. Möglicherweise muss ein längerer oder ein anderer Anker verwendet und die Zugfestigkeit in Tests überprüft werden. Warnung: Die Auszugsfestigkeit eines falsch gesetzten Ankers kann nahe Null liegen.

6. Zusätzliche Informationen

- Wenn eine Anschlageneinrichtung als Bestandteil eines Aufhängungssystems verwendet wird, muss ein Hilfsmittel verfügbar sein, mit dem sich die beim Aufhängen eines Sturzes auf den Anwender einwirkenden maximalen dynamischen Kräfte auf einen Wert von maximal 6 kN reduzieren lassen.
- Die maximale Belastung, die von der Anschlageneinrichtung auf die Struktur übertragen werden kann, liegt bei 12 kN.
- Der Anwender muss für eventuelle Schwierigkeiten, die während der Anwendung dieses Produkts auftreten können, Rettungsmaßnahmen planen.
- Der Anschlagpunkt des Systems sollte oberhalb der Position des Anwenders errichtet werden und den Anforderungen der Norm EN 795 entsprechen. Die Mindestbruchlast des Anschlagpunktes muss 12 kN betragen.
- In einem Aufhängungssystem ist vor jeder Benutzung sicherzustellen, dass genügend Sturzraum unter dem Anwender vorhanden ist, sodass er im Falle eines Sturzes nicht auf den Boden oder auf ein Hindernis schlägt.
- Achten Sie darauf, dass der Fixpunkt richtig platziert ist, um das Risiko und die Höhe eines Sturzes zu reduzieren.
- In einem Aufhängungssystem ist zum Halten des Körpers ausschließlich ein Auffanggurt zulässig.
- Werden mehrere Ausrüstungsgegenstände zusammen verwendet, kann es zu gefährlichen Situationen kommen, wenn die Sicherheitsfunktion eines Gegenstands durch einen anderen Ausrüstungsgegenstand behindert wird.
- ACHTUNG – GEFAHR: Achten Sie darauf, dass die Produkte nicht an rauen Materialien oder scharfkantigen Gegenständen reiben.
- Anwender müssen für Aktivitäten in der Höhe gesundheitlich in guter Verfassung sein.
- WARNUNG: Das regungslose Hängen in einem Gurt kann zu schweren Verletzungen oder sogar Tod führen (Hängetrauma).
- Die Gebrauchsanleitungen für jeden Ausrüstungsgegenstand, der zusammen mit diesem

Produkt verwendet wird, müssen unbedingt befolgt werden.

- Die Gebrauchsanleitungen müssen allen Anwendern dieser Ausrüstung in Landessprache zur Verfügung gestellt werden.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung sorgfältig in einem Ordner als künftige Referenz aus, nachdem Sie sie von der Ausrüstung entfernt haben.
- Vergewissern Sie sich, dass die Markierungen auf dem Produkt lesbar sind.

Aussondern von Ausrüstung:

ACHTUNG: Außergewöhnliche Umstände können die Aussonderung eines Produkts nach einer einmaligen Anwendung erforderlich machen (z. B. Art und Intensität der Benutzung, Anwendungsbereich: aggressive Umgebungen, Meeresklima, scharfe Kanten, extreme Temperaturen, Chemikalien). In folgenden Fällen muss ein Produkt entfernt und ausgesondert werden:

- Seine Lebensdauer wurde überschritten.
- Es wurde einem schweren Sturz oder einer schweren Belastung ausgesetzt.
- Das Produkt fällt bei der PSA-Überprüfung durch. Sie bezweifeln seine Zuverlässigkeit.
- Die vollständige Gebrauchsgeschichte ist nicht bekannt (z. B. ist eine Produktmarkierung unlesbar).
- Das Produkt ist veraltet (z. B. Änderung der gesetzlichen Bestimmungen, der Normen und der technischen Vorschriften, Inkompatibilität mit anderen Ausrüstungsgegenständen).

Zerstören und entsorgen Sie diese Produkte, um ihren weiteren Gebrauch zu verhindern.

Zeichenerklärungen:

A. Unbegrenzte Lebensdauer – B. Temperaturbeständigkeit – C. Vorsichtsmaßnahmen – D. Reinigung – E. Trocknung – F. Lagerung/Transport – G. Pflege – H. Änderungen/Reparaturen (außerhalb der Petzl-Betriebsstätten nicht zulässig, ausgenommen Ersatzteile) – I. Fragen/Kontakt

3 Jahre Garantie

Auf Material- und Fabrikationsfehler. Von der Garantie ausgeschlossen sind: normale Abnutzung, Oxidation, Modifikationen oder Nachbesserungen, unsachgemäße Lagerung, unsachgemäße Wartung, Nachlässigkeit und Anwendungen, für die das Produkt nicht bestimmt ist.

Warnhinweise

1. Unmittelbare Verletzungs- oder Lebensgefahr. 2. Potenzielles Unfall- oder Verletzungsrisiko. 3. Wichtige Information über die Funktionsweise oder die Leistungsangaben Ihres Produkts. 4. Inkompatibilität zwischen Ausrüstungsgegenständen.

Rückverfolgbarkeit und Markierung

a. Bruchlast – b. Nummer der Fertigungsreihe – c. Herstelungsdatum – d. Quartal – e. Werkstoff – f. Durchmesser – g. Benutzung durch nur eine Person – h. Normen – i. Lesen Sie die Gebrauchsanleitung aufmerksam durch – j. Modell-Identifizierung – k. Bohrhakenklasse

IT

Questa nota informativa spiega come utilizzare correttamente il dispositivo. Solo alcune tecniche e utilizzi sono presentati. I segnali di attenzione vi informano di alcuni potenziali pericoli legati all'utilizzo del dispositivo, ma è impossibile descriverli tutti. Prendete visione degli aggiornamenti e delle informazioni supplementari sul sito Petzl.com. Voi siete responsabili della considerazione di ogni avviso e dell'utilizzo corretto del dispositivo. L'uso improprio di questo dispositivo causa rischi aggiuntivi. Contattare Petzl in caso di dubbi o difficoltà di comprensione.

1. Campo di applicazione

COEUR BOLT

Dispositivo di ancoraggio per roccia (EN 959: 2018) per le protezioni contro le cadute dall'alto. Riservato all'utilizzo di una sola persona.

Placchetta COEUR

Dispositivo di ancoraggio tipo A (EN 795: 2012 tipo A / GB 30862-2014/A) per le protezioni contro le cadute dall'alto. Riservato all'utilizzo di una sola persona.

Dispositivo di ancoraggio per roccia (EN 959: 2018) per le protezioni contro le cadute dall'alto quando è utilizzato con un tassello BOLT.

Tassello BOLT

Tassello ad espansione. Questo prodotto non deve essere sollecitato oltre i suoi limiti o in qualsiasi altra situazione differente da quella per cui è destinato. Non utilizzare questo dispositivo come mezzo di sollevamento.

Responsabilità

ATTENZIONE

Le attività che comportano l'utilizzo di questo dispositivo sono per natura pericolose. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza.

Prima di utilizzare questo dispositivo, occorre:

- Leggere e comprendere tutte le istruzioni d'uso.
- Ricevere una formazione adeguata sul suo utilizzo.
- Acquisire familiarità con il dispositivo, imparare a conoscerne le prestazioni e i limiti.
- Comprendere e accettare i rischi indotti.

Il mancato rispetto di una sola di queste avvertenze può essere la causa di ferite gravi o mortali.

Questo prodotto deve essere utilizzato esclusivamente da persone competenti e addestrate sottoposte al controllo visivo diretto di una persona competente e addestrata. Voi siete responsabili delle vostre azioni, delle vostre decisioni e della vostra sicurezza e ve ne assumete le conseguenze. Se non siete in grado di assumervi questa responsabilità, o se non avete compreso le istruzioni d'uso, non utilizzare questo dispositivo.

2. Materiali principali

COEUR STEEL: acciaio (S600MC).
COEUR STAINLESS: acciaio inossidabile (316L).
COEUR HCR: acciaio ad alta resistenza alla corrosione (904L).

3. Controllo, punti da verificare

La vostra sicurezza è legata all'integrità della vostra attrezzatura. Petzl raccomanda un controllo approfondito come minimo ogni 12 mesi da parte di una persona competente (in funzione della normativa in vigore nel vostro paese e delle vostre condizioni d'uso). Attenzione, l'intensità di utilizzo può comportare un controllo più frequente del materiale. Rispettate le procedure descritte sul sito Petzl.com. Registrare i risultati nella scheda di vita del materiale: tipo, modello, dati del fabbricante, numero di serie o numero individuale; date: fabbricazione, acquisto, primo utilizzo, successive verifiche periodiche; difetti, osservazioni; nome e firma del controllore. Si raccomanda di scrivere la successiva data d'ispezione sul vostro prodotto.

Prima di ogni utilizzo

Controllare lo stato dell'ancoraggio: degrado superficiale, usura, corrosione, deformazioni, fessurazioni.

Durante l'utilizzo

È importante controllare regolarmente lo stato del prodotto e dei suoi collegamenti con gli altri dispositivi del sistema. Assicurarsi del corretto posizionamento dei dispositivi gli uni rispetto agli altri.

Si raccomanda di controllare regolarmente l'installazione, per rilevare un'eventuale corrosione. In zona di mare o in ambiente corrosivo, effettuare un controllo più frequente.

4. Compatibilità

Verificare la compatibilità di questo prodotto con gli altri elementi del sistema nella vostra applicazione (compatibilità = buona interazione funzionale). Il moschettone utilizzato con la placchetta deve essere conforme alle norme in vigore nel vostro paese (connettore EN 362 o EN 12275 secondo il campo di applicazione). Utilizzare un tassello di diametro appropriato a quello della placchetta (per esempio, tassello di diametro 10 mm per placchetta di diametro 10 mm). Attenzione, non associare tasselli, dadi, rondelle, placchette di differenti materiali. Per utilizzare la placchetta COEUR su un dispositivo diverso dal tassello BOLT, assicurarsi della resistenza del sistema di ancoraggio e della compatibilità con la placchetta scelta.

Ambiente idoneo:

COEUR STEEL: indoor, palestra d'arrampicata. Ancoraggio di classe 3.
COEUR STAINLESS: esterno, ambiente che non genera tensocorrosione (SCC). Ancoraggio di classe 2.
COEUR HCR: ambiente aggressivo che genera tensocorrosione (SCC). Ancoraggio di classe 1.

In caso d'installazione di un ancoraggio su una falesia sul mare, o in ogni altro ambiente molto corrosivo, la durata di vita dell'ancoraggio si riduce notevolmente. È preferibile utilizzare un materiale con una resistenza adatta ad ambienti aggressivi che provocano corrosione, affinché la durata di vita dell'installazione sia soddisfacente.

5. Installazione dell'ancoraggio

Prima dell'installazione, verificare che la placchetta e il suo mezzo di fissaggio al supporto (per esempio il tassello) siano realizzati nello stesso materiale. Esempio d'installazione con un tassello ad espansione: Verificare la qualità del supporto intorno all'ancoraggio. Assicurarsi che la roccia sia compatta ed omogenea. a. Dopo aver pulito la zona rocciosa da forare, praticare un foro di diametro e profondità appropriati. b. Pulire il foro mediante spazzolatura e poi soffiaggio. c. Inserire il tassello con la placchetta nel foro e stringere il dado alla coppia di serraggio raccomandata. d. Dopo ogni installazione, verificare che il rinvio si muova liberamente nella placchetta. Attenzione, se il tassello sorge troppo, questo può ostacolare il libero movimento del rinvio nella placchetta. Smontaggio della placchetta:

SVitare il dado e rimuovere la placchetta. Prima di riutilizzare la placchetta, effettuare un controllo approfondito della stessa.

Resistenza

Valori testati su calcestruzzo a 50 MPa (calcestruzzo di ottima qualità o roccia). Il calcestruzzo normale ha una resistenza di compressione più bassa, circa 25 MPa. I valori di rottura dell'ancoraggio dipendono dalla qualità del supporto di fissaggio e dalla qualità dell'installazione.

Attenzione, su una roccia tenera, l'ancoraggio può avere una capacità di resistenza minore. Può essere necessario utilizzare un ancoraggio più lungo o di un altro tipo ed effettuare test di resistenza sul campo.

Attenzione, la resistenza dell'ancoraggio può essere vicina a zero in caso di errata installazione.

6. Informazioni supplementari

- Quando il dispositivo di ancoraggio è utilizzato come parte di un sistema anticaduta, l'utilizzatore deve essere dotato di un mezzo che consente di ridurre le forze dinamiche massime, esercitate sull'utilizzatore all'arresto della caduta, ad un valore massimo di 6 kN.
- Il carico massimo che può essere trasmesso alla struttura dall'ancoraggio è dell'ordine di 12 kN.
- Prevedere i mezzi di soccorso necessari per intervenire rapidamente in caso di difficoltà.
- L'ancoraggio del sistema deve essere preferibilmente situato al di sopra della posizione dell'utilizzatore e deve rispondere ai requisiti della norma EN 795 (resistenza minima 12 kN).
- In un sistema di arresto caduta, è fondamentale verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore, prima di ogni utilizzo, per evitare la collisione con il suolo o un ostacolo in caso di caduta.

- Assicurarsi che il punto di ancoraggio sia posizionato correttamente, per ridurre il rischio e l'altezza di caduta.
- Un'imbracatura anticaduta è l'unico dispositivo di presa del corpo che sia consentito utilizzare in un sistema di arresto caduta.

- Un pericolo può sopraggiungere al momento dell'utilizzo di più dispositivi in cui la funzione di sicurezza di uno dei dispositivi può essere compromessa dalla funzione di sicurezza di un altro dispositivo.
- ATTENZIONE PERICOLO, verificare che i prodotti non sfregino contro materiali abrasivi o parti taglienti.
- Gli utilizzatori devono avere l'idoneità sanitaria per le attività in quota. ATTENZIONE, la sospensione inerte nell'imbracatura può generare gravi disturbi fisiologici o la morte.
- Devono essere rispettate le istruzioni d'uso indicate nelle note informative di ogni dispositivo associato a questo prodotto.
- Le istruzioni d'uso di questo dispositivo devono essere fornite all'utilizzatore e redatte nella lingua del paese in cui il prodotto viene utilizzato.
- Conservare le istruzioni d'uso in un archivio permanente per poterle consultare dopo averle rimosse dal dispositivo.
- Assicurarsi che le marcature sul prodotto siano leggibili.

Eliminazione:

ATTENZIONE, un evento eccezionale può comportare l'eliminazione del prodotto dopo un solo utilizzo (per esempio, tipo ed intensità di utilizzo, ambiente di utilizzo: ambienti aggressivi, ambienti marini, parti taglienti, temperature estreme, prodotti chimici). Il prodotto deve essere disinstallato ed eliminato quando:

- Ha superato la sua durata di vita prevista.
- Ha subito una caduta o uno sforzo notevole.
- Il risultato dei controlli del prodotto non è soddisfacente. Si ha un dubbio sulla sua affidabilità. Non si conosce l'intera storia del suo utilizzo (per esempio, una marcatura prodotto illeggibile).
- Il suo utilizzo è obsoleto (per esempio, evoluzione delle leggi, delle normative, delle tecniche o incompatibilità con altri dispositivi).

Distruocere i prodotti scartati per evitarne un futuro utilizzo.

Pittogrammi:

A. Durata illimitata - B. Temperature tollerate - C. Precauzioni d'uso - D. Pulizia - E. Asciugatura - F. Stoccaggio/trasporto - G. Manutenzione - H. Modifiche/riparazioni (proibite al di fuori degli stabilimenti Petzl salvo pezzi di ricambio) - I. Domande/contatto

Garanzia 3 anni

Contro ogni difetto di materiale o di fabbricazione. Sono esclusi: usura normale, ossidazione, modifiche o ritocchi, cattiva conservazione, manutenzione impropria, negligenze, utilizzi ai quali questo prodotto non è destinato.

Segnali di attenzione

1. Situazione che presenta un rischio imminente di lesione grave o mortale. 2. Esposizione a un rischio potenziale d'incidente o lesione. 3. Informazione importante sul funzionamento o le performance del vostro prodotto. 4. Incompatibilità materiale.

Tracciabilità e marcatura

a. Resistenza - b. Numero lotto - c. Anno di fabbricazione - d. Trimestre - e. Materiale - f. Diametro - g. Utilizzo di una sola persona - h. Nome - i. Leggere attentamente l'istruzione tecnica - j. Identificazione del modello - k. Classe di ancoraggio

ES

Este folleto explica cómo utilizar correctamente su equipo. Solo se presentan algunas utilizations y técnicas. Se señalen de advertencia le informan de algunos peligros potenciales relacionados con la utilización de su equipo, pero es imposible describirlos todos. Infórmese de las actualizaciones y de la información complementaria en Petzl.com. Usted es responsable de tener en cuenta cada una de las advertencias y de utilizar correctamente su equipo. Cualquier mala utilización de este equipo originará peligros adicionales. Contacte con Petzl si tiene dudas o dificultades de comprensión.

1. Campo de aplicación

COEUR BOLT

Dispositivo de anclaje para roca [EN 959: 2018] para la protección contra las caídas de altura. Reservado a la utilización por una sola persona.

Plaqueta COEUR

Dispositivo de anclaje tipo A [EN 795: 2012 tipo A / GB 30862-2014/A] para la protección contra las caídas de altura. Reservado a la utilización por una sola persona. Dispositivo de anclaje para roca [EN 959: 2018] para la protección contra las caídas de altura cuando se utiliza con una clavija BOLT.

Clavija BOLT

Clavija de expansión. Este producto no debe ser solicitado más allá de sus límites o en cualquier otra situación para la que no esté previsto. No utilice este equipo como medio de elevación.

Responsabilidad

ATENCIÓN

Las actividades que implican la utilización de este equipo son por naturaleza peligrosas.

Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad.

Antes de utilizar este equipo, debe:

- Leer y comprender todas las instrucciones de utilización.
- Formarse específicamente en el uso de este equipo.
- Familiarizarse con su equipo y aprender a conocer sus prestaciones y sus limitaciones.
- Comprender y aceptar los riesgos derivados.

El no respeto de una sola de estas advertencias puede ser la causa de lesiones graves o mortales.

Este producto sólo debe ser utilizado por personas competentes y responsables, o que estén bajo el control visual directo de una persona competente y responsable. Usted es responsable de sus actos, de sus decisiones y de su seguridad y asume las consecuencias de los mismos. Si usted no está dispuesto a asumir esta responsabilidad o si no ha comprendido bien las instrucciones de utilización, no utilice este equipo.

2. Materiales principales

COEUR STEEL: acero (S600MC).
COEUR STAINLESS: acero inoxidable (316L).
COEUR HCR: acero de alta resistencia a la corrosión (904L).

3. Control, puntos a verificar

Su seguridad está vinculada a la integridad de su equipo. Petzl aconseja que una persona competente realice una revisión en profundidad al menos cada 12 meses (en función de la legislación en vigor en su país y de las condiciones de utilización). Atención: la intensidad de su utilización le puede llevar a revisar su material con más frecuencia. Respete los modos operativos descritos en la página web Petzl.com. Registre los resultados en la ficha de revisión de su material: tipo, modelo, nombre y dirección del fabricante, número de serie o número individual, fechas: fabricación, compra, primera utilización, próximos controles periódicos, defectos, observaciones, nombre y firma del inspector. Es recomendable escribir la próxima fecha de revisión en el producto.

Antes de cualquier utilización

Controle el estado del anclaje: degradación de la superficie, desgaste, corrosión, deformaciones y fissuras.

Durante la utilización

Es importante controlar regularmente el estado del producto y de sus conexiones con los demás equipos del sistema. Asegurese del correcto posicionamiento de los equipos entre sí. Es recomendable controlar regularmente la instalación para detectar una eventual corrosión. Cerca del mar o en ambiente corrosivo, realice un control más frecuente.

4. Compatibilidad

Compruebe la compatibilidad de este producto con los demás elementos del sistema en su aplicación (compatibilidad = interacción funcional correcta). El mosquetón utilizado con la plaqueta debe cumplir con la normativa en vigor en su país (conector EN 362 o EN 12275 según el ámbito de aplicación). Utilice una clavija del diámetro apropiado al de la plaqueta (por ejemplo, clavija de 10 mm de diámetro para plaqueta de 10 mm de diámetro). Atención: no combine clavijas, tuercas, arandelas o plaquetas de diferentes materiales. Para utilizar la plaqueta COEUR con cualquier otro dispositivo distinto a la clavija BOLT, asegurese de la resistencia del sistema de anclaje y de la compatibilidad con la plaqueta escogida.

Entorno apropiado:

COEUR STEEL: interior, rocódromos interiores. Anclaje de clase 3.
COEUR STAINLESS: exterior, ambiente que no provoca corrosión bajo tensión (SCC). Anclaje de clase 2.
COEUR HCR: ambiente agresivo que provoca corrosión bajo tensión (SCC). Anclaje de clase 1.

En caso de instalación de un anclaje en una pared a la orilla del mar, o en cualquier ambiente muy corrosivo, la vida útil del anclaje se reduce mucho. Para que la vida útil de la instalación sea satisfactoria, es preferible utilizar un material con una resistencia adecuada a los ambientes agresivos que causan corrosión bajo tensión.

5. Instalación del anclaje

Antes de la instalación, compruebe que la plaqueta y su medio de fijación al soporte (por ejemplo, la clavija) estén fabricados del mismo material. Ejemplo de instalación con una clavija de expansión: Compruebe la calidad del soporte alrededor del anclaje. Asegúrese de que la roca sea compacta y homogénea. a. Después de haber limpiado la zona de roca a perforar, taladre un orificio del diámetro y de la profundidad apropiados. b. Limpie el orificio con una escobilla y después, con un soplador de aire. c. Introduzca la clavija con la plaqueta en el orificio y apriete la tuerca con el par de apriete recomendado. d. Después de cada instalación, compruebe que la cinta exprés se mueve libremente en la plaqueta. Atención: si la clavija sobresale demasiado, ésta puede obstaculizar el libre movimiento de la cinta exprés en la plaqueta. Desinstale la fuerza y retire la plaqueta. Antes de reutilizar la plaqueta, realice una revisión en profundidad de ésta.

Resistencia

Valores ensayos en hormigón de 50 MPa (hormigón de muy buena calidad o roca). El hormigón corriente tiene una resistencia a la compresión menor, alrededor de 25 MPa. Los valores de rotura del anclaje dependen de la calidad del soporte y de la calidad de la instalación. Atención: en una roca blanda, el anclaje puede tener una resistencia menor. Puede que sea necesario utilizar un anclaje más largo o de otro tipo y efectuar ensayos de resistencia sobre el terreno. Atención: la resistencia del anclaje puede estar próxima a cero en caso de mala instalación.

6. Información complementaria

- Cuando el dispositivo de anclaje es utilizado como parte de un sistema anticaídas, el usuario debe estar equipado con un medio que permita limitar las fuerzas dinámicas máximas, ejercidas sobre el usuario debido a la detención de la caída, a un valor máximo de 6 kN. - La carga máxima susceptible de ser transmitida a la estructura por el anclaje es del orden de 12 kN. - Prevea los medios de rescate necesarios para intervenir rápidamente en caso de dificultades. - El anclaje del sistema tiene que estar situado, preferentemente, por encima de la posición del usuario y debe cumplir con las exigencias de la norma EN 795 (resistencia mínima 12 kN). - En un sistema anticaídas y antes de cualquier utilización, es esencial comprobar la altura libre requerida por debajo del usuario para evitar cualquier colisión con el suelo o con un obstáculo en caso de caída. - Asegúrese de que el punto de anclaje esté colocado correctamente para así limitar el riesgo y la altura de la caída. - Un armés anticaídas es el único dispositivo de presión del cuerpo que está permitido utilizar en un sistema anticaídas. - Un peligro puede sobrevenir cuando se utilizan varios equipos en los que la función de seguridad de uno de los equipos puede verse afectada por la función de seguridad de otro equipo. - ATENCIÓN PELIGRO: procure que sus productos no rocen con materiales abrasivos o piezas cortantes. - Los usuarios deben ser aptos desde el punto de vista médico para las actividades en altura. ATENCIÓN: estar suspendido e inerte en un armés puede provocar problemas fisiológicos graves o la muerte. - Deben ser respetadas las instrucciones de utilización definidas en las fichas técnicas de cada equipo asociado a este producto. - Las instrucciones de utilización deben entregarse al usuario de este equipo en el idioma del país de utilización. - Conserve las instrucciones de utilización archivadas permanentemente para poder consultarlas tras haberlas retirado de su equipo. - Asegúrese de la legibilidad de los marcados en el producto.

Dar de baja:

ATENCIÓN: un suceso excepcional puede llevarle a dar de baja un producto después de una sola utilización (por ejemplo, tipo e intensidad de utilización, entorno de utilización: ambientes agresivos, ambientes marinos, aristas cortantes, temperaturas extremas, productos químicos). Un producto debe ser desinstalado y dado de baja cuando: - Ha superado su vida útil. - Ha sufrido una caída o un esfuerzo importante. - El resultado de las revisiones del producto no es satisfactorio. Duda de su fiabilidad. - No conoce el historial completo de utilización (por ejemplo, un marcado en el producto ilegible). - Su utilización es obsoleta (por ejemplo, evolución legislativa, normativa, técnica o incompatibilidad con otros equipos). Destruya estos productos para evitar una utilización futura.

Pictogramas:

A. Vida útil ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauciones de utilización - D. Limpieza - E. Secado - F. Almacenamiento/transporte - G. Mantenimiento - H. Modificaciones/repares (prohibidas fuera de los talleres de Petzl, excepto las piezas de recambio) - I. Preguntas/contacto

Garantía 3 años

Contra cualquier defecto del material o de fabricación. Se excluye: el desgaste normal, la oxidación, las modificaciones o retoques, el almacenamiento incorrecto, el mantenimiento incorrecto, las negligencias y las utilizations para las que este producto no está destinado.

Señales de advertencia

1. Situación que presenta un riesgo inminente de lesión grave o mortal. 2. Exposición a un riesgo potencial de incidente o de lesión. 3. Información importante sobre el funcionamiento o las prestaciones de su producto. 4. Incompatibilidad material.

Trazabilidad y marcado

a. Resistencia - b. Número de lote - c. Año de fabricación - d. Trimestre - e. Material - f. Diámetro - g. Utilización por una sola persona - h. Normas - i. Lea atentamente la ficha técnica - j. Identificación del modelo - k. Clase de anclaje

PT

Esta noticia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

Esta notícia técnica explica como utilizar correctamente o seu equipamento. Somente algumas das utilizações e técnicas são apresentadas. Os avisos de alerta informam de alguns perigos potenciais ligados à utilização do equipamento, porém é impossível descrevê-los todos. Torne conhecimento das últimas atualizações e informações complementares em Petzl.com. É responsável por tomar conhecimento de cada alerta e pela utilização correcta do seu equipamento. Qualquer má utilização deste equipamento pode originar perigos adicionais. Contacte a Petzl se tiver dúvidas ou dificuldades de compreensão.

1. Campo de aplicação

COEUR BOLT

Dispositivo de amarração para rocha [EN 959: 2018] para as proteções contra quedas em altura. Apenas para uso individual.

Plaquete COEUR

Dispositivo de ancoragem tipo A [EN 795: 2012 tipo A / GB 30862-2014/A] para as proteções contra quedas em altura. Apenas para uso individual. Dispositivo de amarração para rocha [EN 959: 2018] para as proteções contra quedas em altura quando este é utilizado com uma cavilha BOLT.

Cavilha BOLT

Cavilha de expansão. Este produto não deve ser utilizado para além dos seus limites ou em qualquer outra situação para a qual não tenha sido previsto. Não utilize este equipamento para içamento de cargas.

Responsabilidade

ATENÇÃO

As actividades que implicam a utilização deste produto são por natureza perigosas.

Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões e pela sua segurança.

Antes de utilizar este equipamento, deve:

- Ler e compreender todas as instruções de utilização.
- Formar-se especificamente para a utilização deste equipamento.
- Familiarizar-se com o seu equipamento, aprender a conhecer as suas performances e limitações.
- Compreender e aceitar os riscos inerentes.

O desprestio de um só destes avisos poderá causar ferimentos graves ou mortais.

Este produto não deve ser utilizado senão por pessoas competentes e responsáveis, ou colocado sob o controlo visual directo de uma pessoa competente e responsável. Você é responsável pelos seus actos, pelas suas decisões, pela sua segurança e assume as consequências. Se você não se sentir apto a assumir essa responsabilidade, ou se não entendeu bem as instruções de utilização, não utilize este equipamento.

2. Materiais principais

COEUR STEEL: aço (S600MC).
COEUR STAINLESS: aço inoxidável (316L).
COEUR HCR: aço de alta resistência à corrosão (904L).

3. Inspeção, pontos a verificar

A sua segurança está ligada à integridade do seu equipamento. A Petzl aconselha uma verificação aprofundada, por uma pessoa competente, no mínimo a cada 12 meses (em função da legislação em vigor no seu país e das condições de utilização). Atenção, uma utilização intensa pode levá-lo a verificar com maior frequência o seu material. Respeite os modos de operação descritos no site Petzl.com. Registre os resultados na ficha de inspeção do seu material: tipo, modelo, coordenadas do fabricante, número de série ou número individual, datas: de fabrico, aquisição, primeira utilização, próximas inspeções periódicas, defeitos, observações, nome e assinatura do controlador. É recomendado escrever a data da próxima inspeção no seu produto.

Antes de qualquer utilização

Verifique o estado da ancoragem: degradação da superfície, desgaste, corrosão, deformação, fissuras.

Durante a utilização

É importante controlar regularmente o estado do produto e as suas conexões com os outros equipamentos do sistema. Asegure-se do posicionamento correcto dos equipamentos uns em relação aos outros. É recomendado controlar regularmente a instalação, afim de detectar uma eventual corrosão. Perto do mar ou em ambiente corrosivo, efectue um controle mais frequente.

4. Compatibilidade

Verifique a compatibilidade deste produto com os outros elementos do sistema na sua aplicação (compatibilidade = boa interacção funcional). O mosquetão utilizado com a plaquete deve estar conforme às normas em vigor no seu país (conector EN 362 ou EN 12275 de acordo com o campo de aplicação). Utilize uma cavilha de diâmetro apropriado ao da plaquete (por exemplo, cavilha de 10 mm de diâmetro para plaquete de 10 mm de diâmetro). Atenção, não associe cavilhas, parafusos, anilhas ou plaquetes de matérias diferentes. Para utilizar a plaquete COEUR em qualquer outro dispositivo que não seja a cavilha BOLT, assegure-se da resistência do sistema de ancoragem e da compatibilidade com a plaquete escolhida.

Ambiente apropriado:

COEUR STEEL: interior, salas de escalada. Ancoragem de classe 3.
COEUR STAINLESS: exterior, ambiente que não causa corrosão por estresse (SCC). Ancoragem de classe 2.
COEUR HCR: ambiente agressivo que causa corrosão por estresse (SCC). Ancoragem de classe 1. Em caso de instalação de uma ancoragem numa falésia à beira do mar, ou noutro ambiente muito corrosivo, a duração de vida da ancoragem é fortemente reduzida. É preferível utilizar um material com uma resistência adaptada a ambientes agressivos que possam causar corrosão sob tensão, para que a duração de vida da instalação seja satisfatória.

5. Instalação da ancoragem

Antes da instalação, verifique a plaquete e o seu meio de fixação ao substrato (a cavilha por exemplo) são fabricados no mesmo material. Exemplo de instalação com uma cavilha de expansão. Verifique a qualidade do substrato em torno da amarração. Certifique-se de que a rocha seja compacta e homogénea. a. Após ter limpo a zona da rocha a perfurar, perfure um orifício de diâmetro e profundidade apropriados. b. Limpe o orifício com uma escova, depois com um soprador. c. Insira a cavilha com a plaquete no orifício e aperte a porca com o aperto recomendado. d. Após cada instalação, verifique que a express circula livremente na plaquete. Atenção, se a cavilha sair demasiado, esta pode entravar o livre movimento da express na plaquete. Desinstalação da plaquete: Desaperte a porca e retire a plaquete. Antes de reutilizar a plaquete, efectue uma verificação aprofundada da mesma.

Resistência

Valores testados em betão de 50 MPa (betão de elevada qualidade ou rocha). O betão comum possui uma menor resistência à compressão, cerca de 25 MPa. Os valores de ruptura da ancoragem dependem da qualidade do suporte e da qualidade da instalação.

Atenção, numa rocha macia, a ancoragem pode ter uma capacidade de resistência menor. Poderá ser necessário utilizar uma ancoragem mais comprida ou de outro tipo e efectuar testes de resistência no local. Atenção, a resistência da ancoragem poderá estar próxima de 0 em caso de instalação deficiente.

6. Informações complementares

- Quando o dispositivo de ancoragem é utilizado como fazendo parte de um sistema anticaídas, o utilizador deve estar equipado com um meio que permita limitar as forças dinâmicas máximas, exercidas no utilizador durante o travamento da queda, a um valor máximo de 6 kN. - A carga máxima susceptível de ser transmitida à estrutura pela ancoragem é da ordem de 12 kN. - Preveja os meios de resgate necessários para intervir rapidamente em caso de dificuldades. - A amarração do sistema deve estar de preferência situada acima da posição do utilizador e responder às exigências EN 795 (resistência mínima 12 kN). - Um sistema anticaídas, é essencial verificar o espaço livre necessário sob o utilizador, antes de cada utilização, afim de evitar qualquer colisão com o solo ou com um obstáculo, em caso de queda. - Certifique-se que o ponto de ancoragem esteja correctamente posicionado, afim de limitar o risco e a altura de queda. - Um armés anticaídas é o único dispositivo de prensão do corpo que é permitido utilizar num sistema anticaídas. - Pode ocorrer uma situação perigosa quando se utilizam vários equipamentos em que a função de segurança de um dos equipamentos pode ser afectada pela função de segurança de outro equipamento. - ATENÇÃO PERIGO, verifique que os produtos não sejam sujeitos a atritos com materiais abrasivos ou peças cortantes. - Os utilizadores devem estar clinicamente aptos para as actividades em altura. ATENÇÃO, estar suspenso e inerte num armés pode desencadear perturbações fisiológicas graves ou a morte. - As instruções de utilização definidas nos informativos de cada equipamento associado a este produto devem ser respeitadas. - As instruções de utilização devem ser fornecidas ao utilizador deste equipamento no idioma do país de utilização. - Guarde as instruções de utilização num dossier permanente para poder consultá-las depois de as ter retirado do seu equipamento. - Assegure-se da legibilidade das marcações no produto.

Descartar um equipamento:

ATENÇÃO, uma ocorrência excepcional pode levar ao descarte de um produto após uma só utilização (por exemplo, tipo e intensidade de utilização, ambiente de utilização: ambientes agressivos, ambientes marinhos, arestas cortantes, temperaturas extremas, produtos químicos). Um produto deve ser desinstalado e rejeitado quando: - Ultrapassou o seu tempo de vida útil. - Foi sujeito a uma queda ou a um esforço importante. - O resultado das verificações do produto não for satisfatório. Tiver uma dúvida sobre a sua fiabilidade. - Não conhecer o seu histórico de utilização completo (por exemplo, uma marcação de um produto legível). - A sua utilização for obsoleta (por exemplo, evolução legislativa, normativa, técnica ou incompatibilidade com outros equipamentos). Destrua esses produtos para evitar uma futura utilização.

Pictogramas:

A. Duração de vida ilimitada - B. Temperaturas toleradas - C. Precauções de utilização - D. Limpeza - E. Secagem - F. Armazenamento/transporte - G. Manutenção - H. Modificações/reparações (interditas fora das oficinas Petzl salvo peças de substituição) - I. Questões/contacto

Garantia 3 anos

Contra qualquer defeito de material ou fabrico. Estão excluídos: desgaste normal, oxidação, modificações ou retoques, mau armazenamento, má manutenção, negligências, utilizações para as quais este produto não está destinado.

Avisos de alerta

1. Situação que apresenta risco iminente de ferimento grave ou mortal. 2. Exposição a um risco potencial de incidente ou ferimento. 3. Informação importante sobre o funcionamento ou as performances do seu produto. 4. Incompatibilidade de materiais.

Rastreio e marcações

a. Resistência - b. Número individual - c. Ano de fabrico - d. Trimestre - e. Material - f. Diâmetro - g. Utilização por uma só pessoa - h. Normas - i. Ler atentamente a informação técnica - j. Identificação do modelo - k. Classe de ancoragem

